

BF-II-3710-21/18

Do Wykonawców

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „tłumaczenia pisemne zwykłe”.

WYJAŚNIENIA I ZMIANY TREŚCI SIWZ NR 1

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986), zwanej dalej „ustawą”, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniami i działając zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy zmienia treść SIWZ.

Pytanie nr 1

Zwracamy się z prośbą o wyjaśnienie treści SIWZ „w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na tłumaczenia zwykłe (znak sprawy: BF-II-3710-21/18)”

W rozdziale 1 „Instrukcja dla Wykonawców (IDW)” pkt. 7.2.1 tabela – wiersz dotyczący weryfikatorów, kolumna 3 wskazuje, iż „Posługiwanie się danym językiem jako językiem ojczystym. W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi weryfikacji tłumaczenia w ilości co najmniej 20 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej”.

W „Ogłoszeniu o zamówieniu” SEKCJA III INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM i TECHNICZNYM pkt. III.1.3) Zdolność techniczna lub zawodowa „Weryfikator: Posługuje się danym językiem jako językiem ojczystym. W okresie 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi weryfikacji tłumaczenia w ilości co najmniej 20 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej i prawnej.”

W formularzu 3.2a Załącznik nr 2 do umowy w wersach od 44 do 48, kolumna 3 wskazuje, iż „(...) posiada doświadczenie w weryfikacji (podać ilość, nie mniej niż 50) stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.”

Prosimy o wyjaśnienie rozbieżności co do wymaganego od weryfikatorów doświadczenia w zakresie liczby stron, którą zobowiązany jest wykazać wykonawca. Stoimy na stanowisku, że liczba 20 stron obliczeniowych wskazana w treści ogłoszenia i pkt 7.2.1 IDW jest właściwa. Prosimy o potwierdzenie takiego rozumienia przedmiotowego warunku.

Odpowiedź nr 1

Zamawiający dokonuje zmiany formularza 3.2 a Załącznika nr 2 do Umowy. W załączeniu przekazujemy treść zmienionego załącznika.

Pytanie 2

W nawiązaniu do postępowania przetargowego pod nazwą „Tłumaczenia pisemne zwykłe” numer BF-II-3710-21/18, ogłoszonego w dniu 4 grudnia 2018 r., w którym termin składania ofert wyznaczono na 12 grudnia 2018 r., prosimy o przedłużenie terminu składania ofert co najmniej do 18 grudnia 2018 r.

Wniosek wynika z faktu niemożności uzyskania dokumentacji przetargowej ze strony internetowej Zamawiającego wskazanej w ogłoszeniu z uwagi na jej niedostępność w dniu 4 i 5 grudnia 2018 r. Niedostępność witryny, a w konsekwencji dokumentacji SIWZ i pozostałej dokumentacji przetargowej wynika z przyczyn technicznych leżących po stronie Zamawiającego, na dowód czego w załączeniu przesyłamy zrzut ekranu.

Odpowiedź 2

Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, zmienia treść SIWZ poprzez zmianę:

- 1) terminu składania ofert na **dzień 18.12.2018 r. godz. 12:00;**
- 2) terminu otwarcia ofert na **dzień 18.12.2018 r. godz. 13:00.**

Wyjaśnienia i zmiany treści SIWZ są wiążące dla Wykonawców.

DYREKTOR
Biura Finansów

Jarosław Wyżgowski

Formularz 3.2 a

Załącznik nr 2 do umowy nr

(nazwa Wykonawcy/Wykonawców)

Wykaz osób

Składając ofertę w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na:

Tłumaczenia pisemne zwykłe**Znak sprawy: BF-II-3710-21/18**

przedkładamy wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w celu oceny spełnienia przez Wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp i których opis sposobu oceny spełniania został zamieszczony w pkt. 7.2.1. IDW oraz oceny dodatkowego doświadczenia tłumacza (kryteria oceny ofert zgodnie z pkt. 18. IDW)

Poz.	WYMAGANIA OKREŚLONE PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO	STANOWISKO	IMIĘ I NAZWISKO	DOŚWIADCZENIE POTWIERDZAJĄCE SPEŁNIENIE WYMAGAŃ
1	2	3	4	5
1	Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 200 stron obliczeniowych dokumentów z	tłumacz języka angielskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii

	uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej				prawniczej lub prawnej.
2	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 200 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka angielskiego		..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
3	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 200 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka angielskiego		..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
4	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 200 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka francuskiego		..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
5	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 200 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka hiszpańskiego		..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.

6	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 200 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka niemieckiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
7	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 200 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka rosyjskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
8	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka albańskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
9	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka białoruskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
10	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z</p>	tłumacz języka bośniackiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii

	uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.				prawniczej lub prawnej.
11	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka bułgarskiego			<p>.....</p> <p>.....</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>
12	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka chorwackiego			<p>.....</p> <p>.....</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>
13	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka czeskiego			<p>.....</p> <p>.....</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>
14	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka duńskiego			<p>.....</p> <p>.....</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>

15	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka estońskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
16	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka fińskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
17	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka greckiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
18	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych.</p>	tłumacz języka litewskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
19	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub</p>	tłumacz języka łotewskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.

	prawnej.				
20	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka macedońskiego			W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
21	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka moldawskiego			W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
22	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka niderlandzkiego			W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
23	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka norweskiego			W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.

24	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka portugalskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
25	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka rumuńskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
26	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka słowackiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
27	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka słoweńskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
28	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z</p>	tłumacz języka szwedzkiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii

	uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.				prawniczej lub prawnej.
29	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka tureckiego			<p>.....</p> <p>.....</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>
30	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka ukraińskiego			<p>.....</p> <p>.....</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>
31	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka węgierskiego			<p>.....</p> <p>.....</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>
32	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 100 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka włoskiego			<p>.....</p> <p>.....</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>

33	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 50 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka arabskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
34	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 50 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka chińskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
35	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 50 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka gruzińskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
36	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 50 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka hebrajskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
37	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 50 stron obliczeniowych dokumentów z</p>	tłumacz języka japońskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii

	uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.				prawniczej lub prawnej.
38	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 50 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka koreańskiego			<p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>
39	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 50 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka mongolskiego			<p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>
40	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 50 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka ormiańskiego			<p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>
41	<p>Doświadczenie zawodowe</p> <p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 50 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka perskiego			<p>W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>

42	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 50 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka uzbeckiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
43	<p>Doświadczenie zawodowe W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości co najmniej 50 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	tłumacz języka wietnamskiego	..... .....	W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi tłumaczenia pisemnego zwykłego w ilości stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
44	<p>Doświadczenie zawodowe Posługiwanie się danym językiem jako językiem ojczystym. W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi weryfikacji tłumaczenia w ilości co najmniej 20 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	weryfikator – native speaker w zakresie języka angielskiego	..... .....	posługuje się językiem angielskim jako językiem ojczystym oraz posiada doświadczenie w weryfikacji (podać ilość, nie mniej niż 20) stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.
45	<p>Minimalne doświadczenie: Posługiwanie się danym językiem jako językiem ojczystym W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi weryfikacji tłumaczenia w ilości co najmniej 20 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	weryfikator – native speaker w zakresie języka francuskiego	..... .....	posługuje się językiem francuskim jako językiem ojczystym oraz posiada doświadczenie w weryfikacji (podać ilość, nie mniej niż 20) stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.

46	<p>Minimalne doświadczenie: Posługiwanie się danym językiem jako językiem ojczystym W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi weryfikacji tłumaczenia w ilości co najmniej 20 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	<p>weryfikator – native speaker w zakresie języka hiszpańskiego</p>	<p>..... </p>	<p>posługuje się językiem hiszpańskim jako językiem ojczystym oraz posiada doświadczenie w weryfikacji (podać ilość, nie mniej niż 20) stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>
47	<p>Minimalne doświadczenie: Posługiwanie się danym językiem jako językiem ojczystym W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi weryfikacji tłumaczenia w ilości co najmniej 20 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	<p>weryfikator – native speaker w zakresie języka niemieckiego</p>	<p>..... </p>	<p>posługuje się językiem niemieckim jako językiem ojczystym oraz posiada doświadczenie w weryfikacji (podać ilość, nie mniej niż 20) stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>
48	<p>Minimalne doświadczenie: Posługiwanie się danym językiem jako językiem ojczystym W okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert świadczył usługi weryfikacji tłumaczenia w ilości co najmniej 20 stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>	<p>weryfikator – native speaker w zakresie języka rosyjskiego</p>	<p>..... </p>	<p>posługuje się językiem rosyjskim jako językiem ojczystym oraz posiada doświadczenie w weryfikacji (podać ilość, nie mniej niż 20) stron obliczeniowych dokumentów z uwzględnieniem terminologii prawniczej lub prawnej.</p>

_____ dnia ____ roku

_____ (podpis Wykonawcy/Pełnomocnika)